

32006R1417

27.9.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 267/34

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1417/2006 AL COMISIEI  
din 26 septembrie 2006**

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1898/2005 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului în ceea ce privește măsurile de comercializare a smântânii, untului și a untului concentrat pe piața comunitară**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

echivalent-unt pe lună sau perioadă de treizeci de zile sau de 45 de tone într-o perioadă de douăsprezece luni sau a unor cantități identice în produse intermediare.”.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate <sup>(1)</sup>, în special articolele 10, 15 și 40,

2. Articolul 13 se modifică după cum urmează:

întrucât:

(a) la alineatul (1), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

(1) Având în vedere reducerea valorii ajutorului pentru utilizarea untului, untului concentrat și a smântânii la fabricarea de produse de patiserie, înghețată și alte produse alimentare, precum și a valorii ajutorului pentru untul concentrat destinat consumului direct, este necesar să se adapteze nivelul garanției de participare la licitație iar, atunci când transformarea nu intervine în termenele stabilite, nivelul de reducere a ajutorului sau, după caz, pierderea garanției de transformare.

„(c) este în măsură să transforme sau să încorporeze cel puțin 5 tone de unt pe lună sau perioadă de treizeci de zile sau 45 de tone într-o perioadă de douăsprezece luni sau echivalentul de unt concentrat sau de smântână sau, după caz, de produse intermediare;”;

(2) Având în vedere experiența dobândită, este necesar să se precizeze anumite dispoziții din Regulamentul (CE) nr. 1898/2005 al Comisiei <sup>(2)</sup>.

(b) la alineatul (2), paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„La cererea unității în cauză, statele membre pot accepta o derogare de la obligația prevăzută la primul paragraf litera (b), în cazul în care unitatea dispune de spații care garantează separarea și identificarea eventualelor stocuri de grăsimi butirice în cauză.”

(3) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1898/2005 ar trebui modificat în consecință.

3. La articolul 27, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

(4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a laptelui și produselor lactate,

„(3) Garanția de participare la licitație este stabilită la:

(a) 61 EUR pe tonă pentru untul concentrat;

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Regulamentul (CE) nr. 1898/2005 se modifică după cum urmează:

(b) 50 EUR pe tonă pentru untul de intervenție, untul și produsele intermediare menționate la articolul 4 alineatul (1) litera (b) punctul (ii);

(c) 22 EUR pe tonă pentru smântână.”

1. La articolul 6 alineatul (1) primul paragraf litera (b), termenii introductivi se înlocuiesc cu următorul text:

4. La articolul 28, se elimină alineatul (4).

„(b) prin utilizarea, în unitatea în care are loc încorporarea în produsele finale, a unei cantități minime de 5 tone de

5. La articolul 35, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

<sup>(1)</sup> JO L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2).

<sup>(2)</sup> JO L 308, 25.11.2005, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1226/2006 (JO L 222, 15.8.2006, p. 3).

„(2) Cu excepția cazurilor de forță majoră, în cazul în care termenul stabilit la articolul 11 a fost depășit și se aplică modalitatea de încorporare prevăzută la articolul 6 alineatul (1) litera (b), valoarea ajutorului se reduce cu 15 %, apoi cu 2 % din suma rămasă pe zi.”

6. La articolul 45 alineatul (1), paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„Produsele menționate la articolul 5 din prezentul regulament fac obiectul controlului prevăzut la articolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 3002/92, de la începerea operațiunilor de adăugare de marcatori prevăzute la articolul 8 din prezentul regulament sau, în cazul untului concentrat fără marcatori, de la data fabricației acestuia sau, în cazul grăsimilor lactate, de la data fabricației acestora, sau, în cazul untului fără marcatori încorporat în produsele intermediare, de la încorporarea acestuia în produsele respective și până la încorporarea în produsele finale.”

7. La articolul 53 alineatul (2), suma de „100 EUR” se înlocuiește cu „61 EUR”.

8. La articolul 58, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Atunci când trebuie utilizat un exemplar din formularul de control T5 ca dovadă privind preluarea în comerțul cu amănuntul, iar acesta nu a revenit la organismul la care a fost constituită garanția într-un termen de douăsprezece luni de la luna de expirare a termenului de depunere a ofertelor stabilit la articolul 49 alineatul (3), ca urmare a unor circumstanțe care nu sunt imputabile celui interesat, acesta poate depune la autoritățile competente, înainte de expirarea termenului de cincisprezece luni stabilit la alineatul (1) primul paragraf din prezentul articol, o cerere motivată de echivalență, însoțită de documente justificative. Documentele justificative care urmează să fie prezentate împreună cu cererea de echivalență trebuie să cuprindă documentul de transport

și un document care să dovedească faptul că untul concentrat a fost preluat în comerțul cu amănuntul”.

9. La articolul 62, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Cu excepția cazurilor de forță majoră, în cazul în care termenul stabilit la alineatul (1) a fost depășit, valoarea ajutorului se reduce cu 15 %, apoi cu 2 % din valoarea rămasă pe zi.”

10. La articolul 63 alineatul (2), litera (f) se înlocuiește cu următorul text:

„(f) își asumă angajamentul de a transmite organismului responsabil cu controlul prevăzut la articolul 67 programul propriu de fabricație pentru fiecare lot de fabricație, în conformitate cu procedurile stabilite de statul membru respectiv.”

11. Anexele VIII, XIII și XV se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

#### Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 alineatele (3), (4), (5), (7) și (9) se aplică licitațiilor pentru care termenul de depunere a ofertelor expiră după 1 octombrie 2006.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 26 septembrie 2006.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

## ANEXĂ

Anexele la Regulamentul (CE) nr. 1898/2005 se modifică după cum urmează:

1. La anexa VIII, nota de subsol nr. 1 se înlocuiește cu următorul text:

„<sup>(1)</sup> Cantitatea de grăsime lactată menționată la articolul 5 alineatul (2), utilizată pentru fabricarea de:

— unt concentrat fără marcatori:

formula A: \_\_\_\_\_ tone; formula B: \_\_\_\_\_ tone;

— unt concentrat cu marcatori:

formula A: \_\_\_\_\_ tone; formula B: \_\_\_\_\_ tone.”

2. Anexa XIII se modifică după cum urmează:

(a) La secțiunea A, litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„(d) La expedierea smântânii cu marcatori pentru încorporarea în produsele finale:

— rubrica 104 a formularului de control T5:

— *în limba spaniolă*: Nata con adición de marcadores destinada a su incorporación a los productos finales contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1898/2005

— *în limba cehă*: Smetana s přídavkem stopovacích látek určená k přimíchání do konečných produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005

— *în limba daneză*: Fløde tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005

— *în limba germană*: Gekennzeichnete Rahm zur Beimischung zu Enderzeugnissen gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005

— *în limba estoniană*: Märgistusainetega koor, mis on ette nähtud kasutamiseks määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõpptootes

— *în limba greacă*: Κρέμα γάλακτος ιχνοθετημένη, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

— *în limba engleză*: Cream to which tracers have been added for incorporation into the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005

— *în limba franceză*: Crème tracée destinée à être incorporée dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 1898/2005

— *în limba italiană*: Crema contenente rivelatori destinata ad essere incorporata nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005

— *în limba letonă*: Krējums ar pievienotiem marķieriem, paredzēts iestrādei Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4. pantā minētos galaproduktos

— *în limba lituaniană*: Grietinėlė, į kurią įdėta atsekamųjų medžiagų, skirta dėti į galutinius produktus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje

— *în limba maghiară*: Tejszín, amelyhez jelölőanyagokat adtak az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékekbe való bedolgozásra

- în limba malteză: Krema li ġiet miżjuda bi traċċanti għall- inkorporazzjoni fil-prodotti finali msemija fl-Artikolu 4 tar- Regolament (KE) Nru 1898/2005
  - în limba olandeză: Room waarin verkleikstoffen zijn toegevoegd, bestemd voor bijmenging in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten
  - în limba polonă: Śmietana, do której dodano znaczniki, przeznaczona do włączenia do jednego z produktów końcowych, o których mowa w artykule 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
  - în limba portugheză: Nata marcada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.o do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
  - în limba slovacă: Smotana, do ktorej boli pridané značkovacie látky, na vmiešavanie do konečných produktov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005
  - în limba slovenă: Smetana z dodanimi sledljivimi snovmi za dodajanje h končnim proizvodom iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005
  - în limba finlandeză: Merkitty kerma, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin
  - în limba suedeză: Grädde med tillsats av spårämnen avsedd att blandas i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005
- rubrica 106 a formularului de control T5:
1. termenul limită pentru încorporarea în produsele finale;
  2. indicarea destinației (formula B).”
- (b) La secțiunea C a doua liniuță, punctul 2 se elimină.
3. Anexa XV se modifică după cum urmează:
- (a) la punctul 1, a patra liniuță se înlocuiește cu următorul text:  
„— în limba germană: Butterschmalz/Butterfett – Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 Kapitel III”;
  - (b) la punctul 3, a patra liniuță se înlocuiește cu următorul text:  
„— în limba germană: Verpacktes Butterschmalz/Butterfett zum unmittelbaren Verbrauch in der Gemeinschaft (vom Einzelhandel zu übernehmen)”.
-